

# 刘禹锡诗选

成都无缝钢管厂《刘禹锡诗选》编写组  
四川师范学院中文系

**编者按：**成都无缝钢管厂和我院中文系编辑的《刘禹锡诗选》，初稿现已完成。本刊选登其中二十八首，希望广大工农兵和革命知识分子提出宝贵意见。

## 寓兴二首①

常谈即至理②， 安事非常情③？  
寄语何平叔④， 无为轻老生⑤。

世途多礼数⑥， 鹏鷃各逍遥⑦。  
何事陶彭泽， 抛官为折腰⑧！

### 【注】

①寓兴（音幸）：借古事以寄托自己的感慨，抒发自己的政治见解。寓，寄托。兴，抒发，引起。这两首诗是刘禹锡在永贞革新期间（805年3月至7月）写的。

②常谈：寻常话，这里指有实效的谈论，与清谈相对立。《三国志·魏志·方伎传》载，何晏请管辂（音路）给他卜卦，管辂对他说：“你要成大事，必须谦逊一些。”这时何晏的党羽邓颺（音扬）骂道：“你这是老生常谈，谁听你的！”管辂从容回答说：“我‘老生’能看到你‘不生’（即被杀），我‘常谈’能看到你‘不谈’（即被剥夺发言权）。”即：就是。至理：最高的道理。

③安：何必。事：追求。非常情：不寻常的理论，指故弄玄虚的微妙之言，即清谈。

④何平叔：何晏（？—249年），字平叔，魏末贵族，大官僚，提倡清谈，导致了一时清谈的风气（参见鲁迅

《而已集·魏晋风度及文章与药及酒之关系》）。

⑤无为：不要。轻老生：轻视讲寻常话的老生。

⑥世途：处世的道路上，指社会。礼数：制度。

⑦鹏（音朋）：大鹏，传说飞得很高的一种大鸟。

鷃（音晏）：小鸟，飞得很低。各逍遥：各有各的自在之处（见《庄子·逍遥游》）。这两句说，社会要有制度，人们才能各得其所，不能自命清高。

⑧何事：什么缘故。陶彭泽：陶潜（365—427年），字渊明，曾当过彭泽县令。《宋书·隐逸传》载，在陶潜作彭泽县令的时候，一次，那里派督邮（代表郡一级机关的视察员）来视察，县吏叫陶潜穿好官服去迎接。陶潜说：“吾不能为五斗米（官俸）折腰（指敬礼）向乡里小人！”于是抛官而去。

一

常谈的道理往往最真，  
何必玩弄玄妙的空言故作高深？  
带个信给那何平叔吧，  
别看轻喜欢常谈的老生！

二

社会上就是要讲法纪秩序，  
是大鹏也不得把小鷃看低。  
陶潜哪，既然吃了俸米就得照章办事，  
为什么对“乡里小人”摆架子挂冠而去！

【评】

这两首诗虽以“寓兴”为题，但作者不是发思古之幽情，而是向反对革新的儒家保守派宣战。警告他们必须悬崖勒马，不然就只会是玩火自焚。

旨在“内抑宦官，外制方镇”的永贞革新运动，受到了儒家保守派的猖狂反对。他们诬蔑革新事业是“老生常谈”，妄图倒行逆施，用“非常情”的儒家理论来进行对抗。对此，作者理直气壮地宣称：“常谈即至理”，革新事业是正义的事业，是人人必须遵守的“常谈”，也就是“至理”。规规矩矩地守法是允许的，如果要“轻老生”，同革新派唱对台戏，就只能落得象何晏一样的可悲下场。第二首，作者指出：“世途多礼数”。“礼”，从荀况以来的法家都对它作了新的解释，往往用它作为“法”的代词。刘禹锡说：“人之道在法制。”（《天论》）这里的“礼数”就是“法制”。社会是靠法制来维系的，因此任何人都得遵守法纪制度，不得自命清高。然而，那些笃信儒术的孔孟之徒却反其道而行之，有的诬蔑实行法制是“挟邪乱政”，有的公开扬言“吾不能事新贵”，对实行法制的革新派采取敌视鄙夷的态度，甚至以“攒纱帽”进行要挟。针对这股逆流，作者进行了迎头痛击。“何事陶彭泽，抛官为折腰！”他尖锐地指出，不遵守制度，目无法纪，希图学陶潜自视清高，是没有出路的，进一步阐明了一定要坚决实行法制，把革新运动进行到底的严正立场。

君山怀古①

属车八十一②， 此地阻长风③。  
千载威灵尽④， 赭山寒水中⑤。

## 【注】

①君山怀古：君山即湘山，是湖南岳阳洞庭湖口的岛山，也称洞庭山。相传是舜妃湘君所游处，故又称君山（见《水经注·湘水》）。据《史记·秦始皇本纪》载，始皇二十八年（前219年）首次东巡，回京途中，登览君山，遇大风，几乎不能返渡。博士们向始皇讲，湘山之神就是埋葬在这里的尧女舜妻。始皇大怒（始皇是鄙视儒家所吹捧的尧舜的），叫人全部砍去湘山树木，使湘山变成一片赭（音者）色。这首诗是刘禹锡永贞三年（805年）十月被贬到朗州（今湖南常德）去任司马

时，路过湘山，追忆秦始皇事而写的。

②属车：又称贰车或副车，是古代帝王出巡时随行的车子。属车八十一乘是秦代的制度。

③阻长风：指秦始皇被逆风所阻。长风，大风。

④威灵：指秦始皇。这句说，时过千年，威震四方的始皇已经不在。一说，威灵指湘山之神，即湘君。

⑤赭山：赭色的山。这里称君山为赭山，就是说它曾经是被砍尽树木受过始皇惩罚的山。秦代囚衣为赭色，这里是以囚犯比君山。

## 【译】

八十一辆副车簇拥着威武的秦皇，  
在这里遭到了君山刮起的逆风阻挡。  
怨山砍树的秦皇虽已去世千载，  
君山却依旧寒水环绕身着囚装。

## 【评】

这首诗肯定了秦始皇厚今薄古、不信天命的法家战斗精神。秦始皇遇到儒家吹捧的湘山之神的逆风阻挡，他不是望风而靡，而是用赭山的作法来象征对一切阻止历史车轮前进的反动派实行严惩，显示了新兴地主阶级的专政威力。君山遭到制裁，从此象囚犯一样披上赭衣。这不是可以鼓励自己用秦始皇的气概向保守、倒退的逆流进行反击吗？这是一首歌颂秦始皇的诗，也是刘禹锡反天命、战恶浪的进步思想的体现。

## 百 舌 吟①

晓星寥落春云低②， 初闻百舌间关啼③。  
花树满空迷处所， 摇动繁英坠红雨④。  
笙簧百啭音韵多⑤， 黄鹂吞声燕无语。  
东方朝日迟迟升⑥， 迎风弄景如自矜⑦。  
数声不尽又飞去， 何许相逢绿杨路⑧。  
绵蛮宛转似娱人⑨， 一心百舌何纷纷⑩。  
酩颜侠少停歌听⑪， 堕珥妖姬和睡闻⑫。  
可怜光景何时尽⑬， 谁能低回避鹰隼⑭？  
廷尉张罗自不关⑮， 潘郎挟弹无情损⑯。  
天生羽族尔何微⑰， 舌端万变乘春晖。  
南方朱鸟一朝见⑱， 索漠无言蒿下飞⑲。

## 【注】

①百舌：鸟名，全身黑色，唯嘴黄色，鸣声嘹亮，春日叫声尤其宛转。声音多变化，故称百舌。古人常用百舌比喻谄佞（音产泞）之人。这首诗是刘禹锡贬官朗州时期（805—814年）写的。

②晓星：晨星。寥（音辽）落：稀疏。

③初闻：开始听见。间关：象声词，百舌鸟叫声。

④繁英：盛开的花。坠红雨：花落象红色的雨点一样。

⑤笙簧：吹奏乐器。百啭：形容百舌鸟的叫声百般委婉曲折。这句话说，百舌鸟的叫声委婉曲折，象笙簧一样变化无穷。

⑥迟迟升：缓缓升起。

⑦迎风弄景：迎着晨风玩赏自己的形影。弄，赏玩。景，即影。自矜（音今）：自我欣赏。

⑧何许：何处，哪里。

⑨绵蛮：象声词，百舌叫声。似谩人：好象有意使人快乐。意即使人喜欢它，称赞它。

⑩纷纷：众多的样子，指音调复杂。何纷纷：多么会变化。

⑪酡（音沓）颜侠少：醉红了脸的浪荡公子。

⑫珥（音耳）：珠玉耳环。堕珥：写睡态。妖：艳丽。和睡：带着睡意。

⑬可怜：可惜。这句话说，因光景有尽头而更觉可惜，要趁机尽量表现自己。

⑭谁能：哪能，岂能。低回：徘徊不进，这里指躲躲藏藏。隼（音笋）：属鹰类的鸟。

⑮廷尉张罗：《史记·汲郑传》载，翟公为廷尉，宾客盈门；后来罢官，门外可设雀罗。张：设置。罗：捕鸟的网。不关：与百舌无关，即不会捕捉百舌。

⑯潘郎挟弹：《世说新语·容止》载，潘岳长得漂亮，又喜欢打扮，年轻时挟着弓弹在洛阳街上兜风。这里说，即使潘岳挟弹，也无意打百舌。无情损：无心损伤。

⑰羽族：鸟类。尔：你，指百舌。

⑱朱鸟：南方星座名。朱鸟星在夏天出现。据说，到了夏季五月，百舌就不叫了（见《礼记·月令》）。

⑲索漠：灰溜溜地，形容沮丧的样子。蒿（音毫的阴平声）下飞：在蓬蒿下面飞，指低飞，即隐藏在角落里去了。

## 【译】

低低的春云上还有几点晨星闪闪，  
就听到你间关关地不停啼唤。  
迷蒙蒙一片花海中看不见你的踪影，  
上窜下跳把花瓣摇落如红雨飘散。  
你的歌声宛转恰似悦耳的笙簧，  
就是黄鹂春燕也忍气吞声让你争先。  
旭日从东方冉冉升起，  
你迎风弄影自我夸耀一番。  
刚叫了几声又往别处飞去，  
说不定在哪条绿杨路上又会把你碰见。  
绵蛮的叫声好象有意逗人喜欢，  
俨然长着一百只舌头表露一个心眼。  
惹得那醉红了脸的阔少停住了哼唱，  
唱得那浓装艳抹的贵妇合不上睡眠。  
可惜这样的良晨是多么短暂，  
怎能为逃避鹰隼把春光抛闪。  
翟公犯不着为你大张罗网，  
潘郎也无心为你浪费弹丸。

普天之下的鸟类群中你是何等渺小，  
却趁着春光玩弄那千变万化的舌尖。  
有那么一天朱鸟星在天际出现，  
你也只能灰溜溜地无声无息低飞于蒿草之间。

### 【评】

这首寓言诗，通过对百舌鸟的描写，刻画了“舌端万变”的巧伪人形象，揭露了他们丑恶的嘴脸。这些家伙凭仗着一副“笙簧百啭音韵多”的喉舌，乘着“春晖”的时机，“绵蛮宛转”，到处卖弄。然而，不管他们怎样花言巧语，除了酩颜侠少、堕珥妖姬欣赏外，总是不受人欢迎的。“南方朱鸟一朝见，索漠无言蒿下飞”，诗人对前途充满信心，坚定地认为这些家伙必然落得一个可悲的下场。

### 昏 镜 词 并引 ①

镜之工列十镜于奁。发奁而视，其一皎如，其九雾如。  
或曰：“良苦之不侔甚矣。”工解颺谢曰：“非不能尽良也，  
盖贾之意，唯售是念。今夫来市者，必历鉴而周睐，求与己  
宜。彼皎者不能隐芒杪之瑕，非美容不合，是用什一其数  
也。”余感之，作《昏镜词》②。

昏镜非美金③， 漠然丧其晶④。  
陋容多自欺， 谓若他镜明⑤。  
瑕疵既不见⑥， 妍态随意生⑦。  
一日四五照， 自言美倾城。  
饰带以纹绣， 装匣以琼瑛⑧。  
秦宫岂不重⑨， 非适乃为轻⑩。

### 【注】

①昏镜：昏暗模糊的镜子。词：诗歌。引：诗前的引言，即序。这首诗写于刘禹锡贬官朗州期间（805—814年）。

②这段引言的意思说：制镜工匠陈列十面镜子在货匣子里，打开匣子一看，其中一面很亮，九面都很昏暗。有人说：“好坏差异太大了。”镜工笑着告诉说：“并不是做不到都一样好，大抵商人的意图，只准备把货卖出去。来买镜子的人，一定要把镜子逐一查看，找和自己合适的，亮镜子不能隐藏微小的斑点，不是面容美好的人，就不适用。因此，它的比例只能占十分之一。”我对此很有感触，于是写了这篇《昏镜词》。镜之工：制镜子的工匠。贾奁（音古莲）：商人用来陈放镜子的

匣子。皎如：洁白光明的样子。雾如：象雾一样模糊照不清的样子。良苦：好坏。侔（音谋）：齐，相等。解颺（音移）：笑。谢：告诉。唯售是念：只想着卖出去。历鉴（音见）：一个一个镜子。周睐（音赖）：遍看。芒杪（音杪）之瑕（音匣）：微小的斑点。是用：因此。

③美金：好金属。古代镜子用铜或铜之类合金磨制而成。

④漠然：昏暗、模糊的样子。丧其晶：指镜子丧失了明亮。

⑤陋容：指容貌丑陋的人。若：如，象。他镜：其他的镜子，这里指明亮的镜子。

⑥瑕疵（音词的阴平声）：缺点。

⑦妍（音言）态：美态。

⑧璵璠（音穷英）：玉石。

⑨秦宫：指秦镜。相传秦始皇宫中有面镜子，能照人心胆，知道心的邪正（见《西京杂记》卷上）。这里

泛指亮镜子。岂不重：难道不贵重。

⑩非适乃为轻：不适合丑陋容颜之人的自欺心理，就会被看轻。

### 【译】

昏镜并非好铜制成，  
模模糊糊照不出人的真形。  
面容丑陋的人大多喜欢自欺，  
硬说它比明镜还晶莹。  
对着昏镜看不清自己有多丑，  
妍姿媚态便随心所欲想象而生。  
一天照个四次五次，  
自夸美貌压倒了全城。  
用绣花的丝带装饰这个奇货，  
又藏进镶玉的匣子奉为珍品。  
秦宫里的明镜不是不贵重，  
只因它不合丑人之意就被贬轻。

### 【评】

这首诗以辛辣的笔触，揭露了朝廷政治的黑暗，戳穿了反动统治者丑恶和虚弱的本质。他描写了一些面目丑陋的人，不敢正视自己的丑相，而借助昏镜把真面目隐藏起来，作出了各种自欺欺人的拙劣表演。反动统治者不正是这样一伙喜昏暗怕光明的丑类吗？他们颠倒是非，混淆黑白，害怕光明。“饰带以纹绣，装匣以璵璠”，千方百计为保守路线涂脂抹粉。“秦宫岂不重，非适乃为轻”，费尽心机对革新路线排斥诋毁。通过对镜子的去取，形象化地把这些反动家伙尊儒反法的政治路线和用人唯亲的组织路线勾画出来。唐太宗李世民曾说：“以铜为镜，可以正衣冠；以古为镜，可以知兴替（衰）；以人为镜，可以明得失；朕常宝此三镜，以防己过”（《旧唐书·魏征传》）。作者讲了“正衣冠”的“铜镜”，非常清楚，他的意旨还在于概括“知兴替”、“明得失”的“古镜”和“人镜”，这是对李世民法家政治思想深刻而生动的发挥。

“陋容多自欺”，古今中外一切倒行逆施的人，由于他们手头没有真理，本质极端虚弱，不敢正视现实，所以“他们不但需要欺骗别人，也需要欺骗他们自己，不然他们就不能过日子”。读这首诗，对我们认识反动派的丑恶本质是有启发的。

## 磨 镜 篇 ①

流尘翳明镜②， 岁久看如漆。  
门前负局生， 为我一磨拂③。  
萍开绿池满④， 晕尽金波溢⑤。

白日照空心⑥， 圆光走幽室⑦。  
山神妖气沮， 野魅真形出⑧。  
却思未磨时， 瓦砾来唐突⑨。

### 【注】

①磨镜：磨治镜子。篇：指诗篇。这首诗写于贬官朗州时期。

②流尘：飞尘。翳（音易）：遮蔽。

③负局生：负局先生，这里指磨镜工匠。传说有一个叫负局先生的神仙，负石磨镜（见《列仙传》卷二），所以称磨镜工匠为负局生。拂：擦拭去镜面的尘污。

④这句说镜子磨后，光亮得象拨开浮萍而露出满池清亮的绿水。

⑤晕：月晕。金波：月光。溢：水满外流。这句说，镜子磨后象月晕消失的月亮，金光四射。

⑥空心：镜面光滑洁净，看上去透明无底，所以说空心。

⑦圆光：圆形的镜子反射出的光柱。幽室：幽暗的屋子。

⑧沮（音举）：沮丧，失意。魅（音妹）：鬼怪。真形：原形。

⑨却思：反思，回想。瓦砾（音立）：碎瓦块。唐突：轻视，贬低。这两句说，镜子未磨的时候，把它当作瓦砾看待。

### 【译】

尘土飞落在明镜上，  
日久就变得漆黑无光。  
磨镜师傅登门拜访，  
为我细细打磨一场。  
象浮萍拨开露出满池清水，  
似月晕消散泛起金色波浪。  
太阳照着镜面透彻无底，  
反射的光柱把暗室照亮。  
照得山神垂头丧气威风尽，  
照得野鬼原形毕露无处藏。  
回想那没有打磨的时候啊，  
竟把它当成瓦砾丢在一旁。

### 【评】

这首诗，刘禹锡借镜子必须磨治的道理勉励和警戒自己要随时保持清醒的头脑，提高识别能力，以便更好地同保守派进行斗争。

《荀子·劝学》用“金就砺则利”作比喻，阐明人的思想通过学习可以提高的道理。刘禹锡在这首诗里继承和发扬了这一唯物主义思想。镜子磨后晶莹光亮，使妖魔原形毕露；不磨，久而久之就被灰尘遮蔽，失去光明，象瓦砾一样。人的思想也是如此，随时磨炼就能保持清醒的头脑，是非分明；反之，就昏暗不明，黑白不分。刘禹锡在朗州时写过一篇《砥石赋》，讲刀生了锈须要砥石（磨刀石）磨砺的道理，可以参看。这些作品，反映了刘禹锡的朴素唯物主义思想和革新奋进的精神。

## 哭吕衡州，时予方谪居 ①

一夜霜风凋玉芝②，  
空怀济世安人略④，  
遗草一函归太史⑥，  
朔方徙岁行当满，

苍生望绝士林悲③。  
不见男婚女嫁时⑤。  
旅坟三尺近要离⑦。  
欲为君刊第二碑⑧。

### 【注】

①哭：这里是悼念的意思。吕衡州：吕温(772—811年)，字化光，王叔文革新集团成员。永贞革新时，以御史为入吐番使张荐的副手去到吐番(今西藏)，所以没有遭贬。元和三年(808年)，因为得罪宰相李吉甫，被贬为道州(行政中心在今湖南道县)刺史。五年(810年)，改衡州(行政中心在今湖南衡阳)刺史。次年六月死在衡州。他与刘禹锡、柳宗元政治主张一致，感情深厚。时予方谪(音哲)居：我在此时还过着贬官生活。予，我。方，正。吕温死时，刘禹锡在朗州已过了六年贬官的日子。

②凋玉芝：使玉芝凋残，指吕温去世。凋：凋残。玉芝，据道教徒的说法，色白如玉的灵芝，是御史的象征(见《太平御览》卷九百八十六引《茅君内传》)。所以这里用来比吕温，也指吕温人品高尚。

③苍生：指百姓。望绝：希望断绝、破灭。士林：指文人、知识界。

④济世安人略：治国安民的政治抱负、理想。

⑤男婚女嫁：指子女长大成人。

⑥遗草：生前留下的手稿，这里指论政的奏札。函：封套，袋子。一函：即一袋子。太史：古代官名，各个朝代权力大小不等，名称也不一样，一般管记载史事，编写史书。归太史：为史官所收采，载入史册。

⑦旅坟：安葬在异乡的坟墓。吕温是东平(今山东东平)人，死在衡州，葬于江陵(今湖北江陵)，故称

旅坟。要(音妖)离：春秋末人，为阖闾(音合驴)刺死吴王僚儿子庆忌(见《吴越春秋·阖闾内传》)。据《后汉书·逸民传》载，扶风(今陕西兴平)梁鸿不满意东汉政治，到吴(今苏州)举伯通家，为人舂米过活。临死，叫人不要把他的遗体搬回故乡。死后，皋伯通等将他埋葬在要离墓附近。说，要离英勇，梁鸿清高，可以使他们墓地相近。吕温墓地江陵，恰恰是传说要离自杀的地方(见《吴越春秋·阖闾内传》)。这里使用这个典故，用以暗喻吕温是勇猛顽强的革新派战士，不是寻常人物。

⑧朔方：汉朔方郡，地在今内蒙古自治区河套伊克昭盟及宁夏回族自治区一带。徙：流放。徙岁，流放的期限。行当：且当，即总应该的意思。刊：刻，指写碑铭。东汉末年，蔡邕(音雍，133—192年)指斥当时的弊政，得罪了掌权的宦官，流放到朔方，规定不得因赦令而除罪(见《后汉书·蔡邕传》)。蔡邕是汉末写作碑铭的能手，他为当时知名人士写碑，往往一人不止写一个，称为第一碑，第二碑(或前碑、后碑)。刘禹锡被贬在朗州，也规定不得因赦令而除罪，身世与蔡邕有些相似，所以这里以蔡邕自比。意思说，总有一天我会结束贬谪生活，即使有人与吕温写了碑，我还要为他写第二碑。这里含有政治上重新评价之意。吕温死后十年(821年)，刘禹锡为吕温的诗文集写了一篇序文：《唐故衡州刺史吕君集纪》。

### 【译】

你象鲜美的灵芝，遭霜风一夜凋零，  
噩耗传来，朝野上下谁不绝望伤心！  
可惜你空怀济国安民的雄才大志，  
竟不能看见自己的儿女长大成人。  
太史官把你那一束遗著载入史册，  
勇士要离成了你小小客墓的近邻。  
象蔡邕一样啊，我的流放生活总会结束，  
那时候我一定要为你重新刻写碑铭。



## 【评】

毛主席教导我们：“世上绝没有无缘无故的爱，也没有无缘无故的恨。”刘禹锡和吕温、柳宗元的友谊，是建立在坚持革新、反对保守的法家路线基点上的。吕温和柳宗元介绍刘禹锡参加王叔文集团，他们是永贞革新运动的核心人物，所以这一首哀悼诗写得特别诚挚，也充满了愤恨不平 and 斗争到底的精神。诗的头两句写吕温之死，用他的不幸消息引起悲痛，点明他是人们属望的革新派政治家，也是文学界所推服的有成就的文学家。三、四句写他壮年早死，胸怀改革大志没有实现。五句写他的遗稿都是有关政治的不朽之作。六句用要离暗喻吕温是英勇顽强的革新派战士。最末两句表示自己虽遭打击，仍不泄气，要重写吕温碑文，对革新派战士作出正确的评价。这样写，既体现了作者和吕温的深厚友谊，也可以鼓舞受到打击的永贞革新战士继续战斗。这首诗使用要离、蔡邕的典故十分突出，引人注目。应当理解，刘禹锡只用要离陪衬吕温的勇猛无畏，用蔡邕比喻自己的惨遭迫害，不是对要离和蔡邕作全面的评价。当然，这样用典，是有它的局限的。

## 元和十年自朗州承召至京，戏赠 看花诸君子 ①

紫陌红尘拂面来②， 无人不道看花回。  
玄都观里桃千树③， 尽是刘郎去后栽④。

## 【注】

①元和十年：公元815年。戏赠：指用幽默笔调写诗送人。诸君子：指同刘禹锡看花的友人，主要是永贞革新运动失败后被贬，同时召回的柳宗元、韩泰等人。元和十年二月刘禹锡从朗州司马任内被召回长安，当时正是桃花盛开时节。这首诗即此时作。

②紫陌（音墨）：指长安的大路。红尘：闹市的飞

尘。

③玄都观（音贯）：道教庙宇。玄都观本名通道观，北周大象三年（581年）修建在长安城中，隋开皇二年（582年）移朱雀门街西两崇业坊（见《唐会要》卷五十，《唐两京城坊考》卷四）。

④去：离开。

## 【译】

长安道上扬起了扑面的尘埃，  
熙熙攘攘的行人都道是看花归来。  
玄都观里千树桃花竞艳争宠，  
它们全都是我刘郎去后才栽。

## 【评】

这首诗，用迎风卖俏的桃花，形象地反映了刘禹锡离开长安以后登台表演的暴发户——新保守派的本质。老保守派总是要扶植新保守派作为他们的接替者，扩大其队伍的。一个“栽”字，写出了新老保守派的关系。“历史的经验值得注意。”这很能启发我们认识阶级斗争、路线斗争的复杂性。这首诗的讽刺锋芒非常尖锐，把新老保守派刺得

很痛，刘禹锡因此再受打击，被贬到僻远的播州（今贵州遵义）。经裴度请求，才改为连州（今广东连县）刺史（见两《唐书·刘禹锡传》、《本事诗·事感》）。

## 平蔡州三首①

### 一

蔡州城中众心死②， 妖星夜落照壕水③。  
汉家飞将下天来④， 马箠一挥门洞开⑤。  
贼徒崩腾望旗拜， 有若群蛰惊春雷⑥。  
狂童面缚登槛车⑦， 大帛天矫垂捷书⑧。  
相公从容来镇抚， 常侍郊迎负文弩⑨。  
四人归业闾里闲⑩， 小儿跳踉健儿舞⑪。

### 二

汝南晨鸡喔喔鸣， 城头鼓角音和平⑫。  
路傍老人忆旧事， 相与感激皆涕零⑬。  
老人收泪前致辞⑭， 官军入城人不知。  
忽惊元和十二载， 重见天宝承平时⑮。

### 三

九衢车马浑浑流， 使臣来献淮西囚⑯。  
四夷闻风失匕箸⑰， 天子受贺登高楼。  
妖童擢发不足数⑱， 血污城西一抔土⑲。  
南峰无火楚泽闲， 夜行不锁穆陵关⑳。  
策勋礼毕天下泰㉑， 猛士按剑看恒山<sup>时唯恒山不震</sup>㉒。

### 【注】

①蔡州：今河南汝南。唐肃宗至德年间（756—757年），为了对付安禄山叛军，设置淮西节度使，驻蔡州，领蔡、陈、许、光、申等州（今河南汝南、淮阳、许昌、潢川、信阳等地区）。后来，领地改变多次。代宗大历十四年（779年），淮西将李希烈驱逐节度使李忠臣，实行割据。德宗建中三年（782年），李希烈伙同朱滔等反叛唐朝，自称楚帝。贞元二年（786年），蔡州将陈仙奇

杀李希烈，降唐。李希烈党羽吴少诚又杀陈仙奇，自为留后（代理节度使）。唐王朝只好承认吴少诚的割据政权。十四年（798年）改淮西军号为彰义。宪宗元和元年（806年），吴少诚死，部下大将吴少阳杀死少诚子吴元庆，自为留后。唐王朝又承认吴少阳为彰义节度使。九年（814年），吴少阳死，其子吴元济自领军务。这时，淮西据有蔡、申、光三州，是中原南部经济、军事要地。

吴元济伙同成德(治恒州,今河北正定)节度使王承宗,平卢(治郟(音运)州,今山东东平)节度使李师道,向中央施加压力,抗拒中央裁制地方的各种措施。元和十年(815年)六月初三日,他们派遣刺客刺死宰相武元衡、刺伤御史中丞裴度(这两人都是坚持中央集权,反对藩镇割据的)。后来,在宰相裴度的坚持下,选任自愿请战的名将李晟(音成)之子李愬(音诉)为将,十二年(817年)十月十六日李愬雪夜出奇兵攻陷蔡州,活捉吴元济。二十几年被军阀盘据的淮蔡地区,总算收归中央。这是宪宗即位以来,继平蜀(刘辟,事在元和元年,806年),平吴(李琦,事在元和二年,807年)后的一件大事,也是裴度坚持统一的法家政治路线的一次重大胜利。这时,刘禹锡在连州作刺史,听到这一消息,曾写有《贺收蔡州表》,表末记时间为“元和十二年十二月二十三日”。这三首诗即写于此前后。

②众心死:指群众厌弃吴元济。

③妖星:即彗星。古代星象家认为它的出现象征兵乱,这里借指吴元济。壕:护城河。这一句用象征手法描绘淮蔡割据势力的必然崩溃。李愬攻入蔡州是十月十六日夜四更,所以说妖星夜落。

④汉家飞将:汉武帝时的名将李广,被匈奴号为“汉之飞将军”(见《史记·李将军列传》)。这里借指李愬。李愬比较接近群众,优待俘虏,侦察得知淮西精兵都远出迎战,蔡州城空虚,于是在十月十六日夜乘雪快速挺进,到蔡州城下,扰乱池中鹅鸭,掩护行军声响。入城以后,吴元济还在睡大觉。所以这里用自天而降的飞将军来比李愬。

⑤马箠(音捶):马鞭。洞开:敞开。李愬的先头部队登上蔡州城,守城门的蔡州兵还在熟睡。他们杀了守城门的兵,让更夫仍旧打更,打开城门,放进大军,城里人还不知道。

⑥崩腾:形容溃散的样子(见《文选·谢灵运述祖德诗》)。旗:唐军的旗帜。有如:如象。群蛰:一群冬眠的动物。惊春雷:为惊雷所震醒。

⑦狂童:狂妄愚顽的家伙,古称昏乱者为童。指吴元济。面缚:反绑。犴(音件)车:古代运送犯人的囚车。十月十七日,李愬擒吴元济。十八日,用犴车械送吴元济往长安。

⑧大帛:大旗,一作大白或太白(《史记·股本纪》)。天矫:形容大帛在空中飘舞的样子。垂捷书:大旗作捷报,长而下垂,所以说垂捷书。

⑨相公:指裴度。元和十年六月武元衡死,裴度担任宰相。十二年(817年),裴度自请到淮西督战。从(音聪)容:形容安详不急迫的样子。来镇抚:指裴度到刚攻下

的蔡州安抚。常侍:指李愬。李愬在元和十一年(816年)七月被任命为检校左散骑常侍。郊迎:出城迎接。负文弩:为所迎接的长官背弓箭,走在前面开路,这是古代下级迎接上级的仪式,叫做“负弩先驱”(见《汉书·司马相如传》及《霍去病传》)。因为是作为仪式用的弓箭,所以称为“文弩”。李愬攻下蔡州后,把军队驻扎在球场,等候裴度入城。十月二十五日,裴度率领降卒一万多人入城。李愬背起了箭袋,在大路左侧拜迎。

⑩四人:四民,即士、农、工、商,泛指老百姓。唐人避太宗李世民讳,以“人”代“民”。闾里:里门叫做闾,这里泛指街巷里弄。闲:安定。

⑪跳踉(音良):跳跃,表示欢乐。健儿:指军人或壮年人。

⑫汝南晨鸡:传说,汝南出鸣鸡,汉宫中畜养以报时(《续汉书·百官志》注引蔡质《汉仪》)。喔喔:鸡鸣声。鼓角:古代军人用鼓声和号角声来发号施令、警众或报时,这两句写蔡州收复后一片安定景象,即使军人擂鼓吹角,也不意味着有战争,所以说音和平。

⑬涕零:落泪。

⑭前致辞:上前说话。

⑮天宝:唐玄宗年号,当742—755年。天宝承平时,指安史之乱前。安史之乱是天宝末年(755年)爆发的。

⑯衢(音渠):四通八达的道路。九衢:泛指长安城内的各条大街。浑(音魂):形容拥挤的样子。使臣:指淮西行营押送吴元济的使者。

⑰四夷:这里指边远地区割据势力的头目。闻风:听到消息。失匕箸:掉了饭勺筷子,形容惊慌失措。

⑱妖童:意同“狂童”,指吴元济。擢(音浊)发不足数(音暑):即成语“擢发难数”(见《史记·范雎列传》),喻罪恶多得象头发那样数不清。擢:拔。

⑲城西:长安城西市是唐代的刑场所在。一杯(音剖的阳平声)土:一撮泥土:指一小块地方。元和十二年(817年)十一月初一日,唐宪宗在兴安门前观看献俘典礼,斩吴元济于城西独柳树。

⑳南峰:指中原南部地区,即淮西一带。无火:没有烽火。古代用烽火报告敌情,这种燃烧烽火的情报站多设在山峰上,所以用南峰无火表明中原南部的安定。楚泽闲:指湖北、湖南地区比较平静。两湖为战国时楚国,地多湖泊,所以称楚泽。穆陵关:地在今湖北麻城县北,为申、光两州与鄂岳地区交界处。当时鄂岳观察使李道古迫于形势,也进兵申州,配合了平淮西之役。这里说,讨平淮蔡后,中原南部形胜之地已归中央掌握,鄂岳两湖地区望风降服,所以穆陵关可以昼夜通行无阻,用不

着封锁了。

②策勋礼：论功行赏的仪式。元和十二年（817年）十月二十八日，曾下诏要裴度等呈报平淮蔡立功将士的名单，计功行赏。泰：太平。

③恒山：指成德节度使王承宗。当时成德军治恒州（今河北正定），恒山（也称常山）在其北面（今河北

曲阳西北），所以用恒山指代成德军。不庭：不服。时唯恒山不庭：这是刘禹锡诗未原注。王承宗从他的祖父王武俊（原系史思明部下）、父亲王士真到他，盘据恒州约四十年。元和十五年（820年）王承宗死，弟王承元才被追接受命令，调任义成节度使（治滑州，今河南滑县）。

## 【译】

蔡州人巴不得吴家王朝赶快覆亡，  
护城河映出这妖星殒落的一线余光。  
官兵飞奔奇袭真好似从天而降，  
马鞭子一挥呀，那城门就应声开敞。  
就象冬眠的虫儿被春雷惊醒，  
喽啰们忙不迭向帅旗跪拜乞降。  
把吴元济绳索捆绑往囚车里装呀，  
把捷报写在长长的旗帜上。  
裴丞相从容进城把百姓安抚，  
李常侍身负雕花弓箭恭候路旁。  
壮汉们纵情舞呀，孩子们放声唱，  
百姓们安居乐业度时光。

## 二

汝南的晨鸡喔喔报天明，  
城头上鼓角悠扬音和平。  
大路旁老人们把这段胜事来回忆，  
一个个心潮起伏泪纵横。  
好容易抑制住眼泪把心里话讲，  
说老百姓不惊不扰官兵就进了城。  
谁想在这元和十二载的今天呀，  
会重又回到天宝年间享安宁。

## 三

京师大街拥挤的车马如洪流，  
淮西使者献来了阶下囚。  
割据四方的豪强闻风丧了胆，  
唐天子接受庆贺登高楼。  
吴元济的罪孽真是擢发难尽数，

斩首城西，腥血污染了小土丘。  
如今淮西两湖烽烟息，  
穆陵关昼夜通行多自由。  
行过了庆功礼迎来一派太平景，  
猛士们却仍自抽刀怒目看恒州。

### 【评】

加强中央集权，消灭地方割据势力，是永贞革新派所坚持的法家路线的一个重要内容。唐宪宗元和年间，在有所作为的政治家裴度等的坚持下，打击地方割据势力，取得了一定的成绩。这是革新派所极力赞成的。尽管刘禹锡被贬在朗州、连州等边远地区，但每听到这种削平藩镇的胜利消息，他总是十分激动地写诗文来加以颂扬。《平蔡州》三首便是这些作品中很有代表性的一组诗。他自己曾指出，他写这组诗是赞美李愬奇袭蔡州的成功，明白记载“元和十二载”，就是要点明这是统一事业取得重大胜利的一年。并认为这组诗是他的得意之作（见《唐语林·文学》）。

这三首诗，第一首写李愬出奇兵一举攻克蔡州，活捉吴元济。特别写李愬尊重裴度，“郊迎负文弩”，表达了作者维护中央集权的法家思想。第二首写蔡州收复后的一片和平安定景象，通过老人的回忆，说明消灭地方割据势力是人心所向，大势所趋。第三首写长安城严惩淮西叛逆的情景及其影响，最后以“猛士按剑看恒山”作结，形象地表达了当时群众反对分裂、渴望统一的心情，也反映了作者要求乘胜前进根除藩镇割据的愿望。三首诗各有重点，但集中地表现了反分裂的主题。“国家的统一，人民的团结，国内各民族的团结，这是我们的事业必定要胜利的基本保证。”在坚决贯彻毛主席关于安定团结的指示，认真学习无产阶级专政理论的今天，回顾历史上儒家搞分裂、法家坚持统一的两条路线斗争，重读《平蔡州》这组史诗，是有认识和借鉴意义的。

应该指出，这三首诗尽管注意到写人民的愿望，但作者总是把历史的进步归结为裴度、李愬这些将相的作用。剥削阶级，包括历史上的法家人物在内，都是不可能摆脱英雄创造历史的唯心史观的局限的。

## 伤愚溪三首 并引 ①

故人柳子厚之谪永州，得胜地，结茅树蔬，为沼沚，为台榭，目曰“愚溪”。柳子没三年，有僧游零陵，告余曰：“愚溪无复曩时矣！”一闻僧言，悲不能自胜。遂以所闻为七言以寄恨②。

溪水悠悠春自来③， 草堂无主燕飞回。  
隔帘唯见中庭草④， 一树山榴依旧开⑤。

草圣数行留坏壁⑥，  
唯见里门通德榜⑧，

木奴千树属邻家⑦。  
残阳寂寞出樵车⑨。

柳门竹巷依依在⑩，  
纵有邻人解吹笛，

野草青苔日日多。  
山阳旧侣更谁过⑪。

## 【注】

①这是柳宗元死后三年（821年），刘禹锡写的悼念诗。伤：悼念。愚溪：这里指代柳宗元。柳宗元贬官永州，发现零陵（永州的行政中心，即今湖南零陵）西南的冉溪，便在这里经营一个别墅（音忍），因感自己是“以愚触罪”，于是意味深长地将冉溪改名为“愚溪”，并写了极有讽刺意义的《愚溪诗序》和《愚溪对》。

②这段引言的大意是：老朋友柳子厚贬官永州，得到一块风景优美的地方，盖草房，种蔬菜，修池塘小洲，建楼台亭子，命名为“愚溪”。柳子厚死后三年，有和尚游历了零陵，告诉我说：“愚溪不再象从前了！”一听到和尚的话，我悲痛万分。于是就将听到的情况写成七言绝句，寄托无限愤慨之情。泚（音止）：水中小洲。榭（音谢）：亭子。目：命名。没：死去。寝（音囊）时：往时，从前。胜（音升）：承受，经得住。

③悠悠：自由自在，长远不变的样子。

④帘：门帘。唯：只。中庭：即庭中，院子中间。

⑤树：株。

⑥草圣：本指草书写得极好的人，这里指漂亮的草书。柳宗元和刘禹锡的字都写得很好，他们有关于书法的赠答诗。

⑦木奴：指柑橘树。吴丹阳太守李衡把柑橘树称为木奴（见《水经注·沅水》），指栽柑橘之利等于养奴。

## 【译】

春天又伴着悠悠的溪水到来，  
寂寞无主的草堂有几只燕子飞回。  
隔着帘子只见满庭的乱草啊，  
唯有那一树红榴还照旧地绽开。

柳宗元《柳州城西北隅种甘树》诗也称柑橘树为木奴。

⑧里门：古代聚居，若干家为一里，里有门，通德榜：指挂在里门上的匾。这里是借用东汉末年郑玄的故事。据《后汉书·郑玄传》载，有人对郑玄故乡的县令讲，从前有人只一点好处，人们都扩充他的住地，而今郑玄德行高尚，却住在狭小的地方，应该为他修条能行大车的路，并把他的里门称为“通德门”。刘禹锡用这个故事，主要说柳宗元应象郑玄一样受到尊敬，但用注释儒家经典的郑玄比柳宗元，则是不恰当的。

⑨樵（音桥）车：柴车。

⑩柳门：柳条编的门。竹巷：竹子夹成的巷道。依依：依然。

⑪山阳旧侣：这里是用向秀的故事。《晋书·向秀传》载，向秀路过山阳旧居时，听到邻人吹笛，声音嘹亮，不禁想到死去的朋友嵇康，于是写了一篇《思旧赋》，悼念自己的战友。刘禹锡在诗中用这个故事，意思又更进一层，说向秀还可以经过旧居吊唁自己的朋友，而自己却连这点也无法作到，因为当时作者正贬官连州，行动不自由。山阳，今河南修武县，嵇康、向秀都曾离居于此，二人住地相隔不远。旧侣：老友。更：再，又。过（音锅）：经过。

## 二

几行漂亮的草书还留在破壁，  
 千棵成荫的橘树早属于邻家。  
 里门上空有那“通德”匾高挂，  
 寂寞啊，看柴车出入在残阳下。

## 三

还是那柳门，还是那竹巷，  
 如今竟是野草满地，青苔满墙。  
 即使有邻人会吹笛啊，  
 你知音的朋友谁又能前来探望？

## 【评】

刘禹锡与柳宗元的关系十分密切，当时称“刘柳”。他们的深厚友谊是共同战斗的战友之情。柳宗元的逝世，刘禹锡是十分悲痛的。这三首诗通过愚溪变化的描写，控诉了保守势力对革新人士的摧残，表达了作者对柳宗元深情的怀念。

三首诗寓情于景。愚溪的春天，溪水、柳门、竹巷景色依旧，而草堂却已空空无主。触景生情，令人万分悲痛。庭中野草丛生，青苔日日增多，夕阳西下，一辆孤单的柴车出入，这种凄凉景象，更衬托出柳宗元遭遇的不幸。而革新战友贬的贬，死的死，也不能再来到愚溪。柳宗元是有所作为的，愚溪在柳宗元亲手经营下，原是生气勃勃；柳宗元死后，愚溪虽然发生了显著变化，但作者用山榴依旧开、通德榜高挂来说明柳宗元的革新精神是不可磨灭的，这就成为这三首诗不比一般哀悼之辞的重要特点。

## 浪淘沙词（选三首）①

## 一

濯锦江边两岸花②，春风吹浪正淘沙。  
 女郎剪下鸳鸯锦③，将向中流匹晚霞④。

## 二

日照澄洲江雾开⑤，淘金女伴满江隈⑥。  
 美人首饰侯王印，尽是沙中浪底来。

## 三

莫道谗言如浪深⑦，莫言迁客似沙沉⑧。  
 千淘万漉虽辛苦⑨，吹尽狂沙始到金。

## 【注】

①浪淘沙词：唐教坊曲名，可能是取自淘河民工所唱的曲调。刘禹锡和白居易都有这个题目的作品。《乐府诗集》卷八十一收入《近代曲词》中。这是刘禹锡任夔（音葵）州刺史时（822—824年）作。原作九首，这里只选了第五、六、八共三首。

②濯（音浊）锦江：即锦江，在四川成都市东面。传说古人在这里冲洗织成的锦缎，色彩就更鲜明。

③鸳鸯锦：织成鸳鸯图案的锦缎。

④匹：比得上，配得上。

⑤澄洲：清彻的江水环抱的小岛。

⑥隈（音威）：江岸弯曲的地方。

⑦谗言：凭空捏造来陷害人的谎言。浪深：浪高。

⑧迁客：被流放的人（见《文选·恨赋》和李白《与史郎中钦听黄鹤楼上吹笛》）。

⑨漉（音路）：过滤。

## 【译】

—  
锦江两岸盛开着鲜花，  
春风掀浪淘洗着泥沙。  
女郎剪下织成鸳鸯的锦缎，  
撒向江中赛过那倒映的晚霞。

二  
朝阳驱散江雾把沙洲照遍，  
淘金女伴布满弯曲的江边。  
贵妇人的首饰啊，侯王的印，  
一件件都来自沙底浪间。

三  
不要看谗言如恶浪凶狠，  
别以为逐客似沙砾般沉沦。  
无数次地淘洗，虽经历千辛万苦，  
除尽泥沙终会见到真金！

## 【评】

这组诗是刘禹锡学习川东民歌所写下的重要作品之一。诗人以明快的笔调，比兴的手法，抒发了他在当时社会生活中的感受。“濯锦江边”一首，歌颂劳动妇女的织锦巧夺天工。“日照澄洲”一首，指出贵妇人的首饰和王侯的金印，都是劳动人民辛勤劳动的成果。“莫道谗言”一首，更反映了诗人革新政治的坚强意志。诗人从淘金中受到启发，把自己追求的政治理想比喻成沙金，那怕“浪深”“沙沉”，保守派疯狂打击，但只要坚持斗争，“千淘万漉虽辛苦，吹尽狂沙始到金”，革新的政治理想是一定会实现的。

## 杨柳枝词（选三首）①

—  
塞北梅花羌笛吹②， 淮南桂树小山词③。



请君莫奏前朝曲， 听唱新翻《杨柳枝》④。

二

南陌东城春早时⑤， 相逢何处不依依⑥。  
桃红李白皆夸好， 须得垂杨相发挥⑦。

三

金谷园中莺乱飞⑧， 铜驼陌上好风吹⑨。  
城中桃李须臾尽⑩， 争似垂杨无限时⑪！

【注】

①杨柳枝词：或称《柳枝歌》，本是隋代民歌（见王灼《碧鸡漫志》卷五），传到唐代中叶，始变新声。白居易和刘禹锡都写过这个题目的诗。《乐府诗集》卷八十一收入《近代曲词》中。刘禹锡的这组《杨柳枝词》共九首，这里选录第一、二、四共三首。它是刘禹锡在夔州时的作品。

②塞（音赛）北：指长城以北。梅花羌笛：《落梅花》（即《梅花引》）是唐代流行的笛曲古调（见《乐府杂录》），古代笛曲是来自羌族的民族乐歌。

③小山：是西汉淮南王刘安一部分门客的共称，今《楚辞》中的《招隐士》即小山所作。词中有“桂树丛

生兮山之幽”之句。

④新翻：新创。白居易的《杨柳枝词》也说：“古歌旧曲君休听，听取新翻《杨柳枝》。”

⑤陌：道路。

⑥依依：柔和留恋的样子，用以形容杨柳的多姿。

⑦发挥：衬托。

⑧金谷园：西晋贵族石崇有名的大庄园，在洛阳。

⑨铜驼陌：铜驼，铜铸的骆驼。西晋时，洛阳城中太尉、司徒两坊间有铜驼街；唐时，洛阳有铜驼坊。

⑩须臾（音鱼）：片刻，一会儿。

⑪争：这里同“怎”。

【译】

塞北有羌笛吹奏的梅花古乐，  
淮南有小山留下的咏桂之作。  
请收起那前朝的旧曲吧，  
且听格调翻新的《杨柳枝》歌。

二

洛阳城呈现出一派早春景象，  
到处是轻柔的杨柳随风飘扬。  
人们都争夸盛开的桃李艳丽姣好，  
要知道美丽的春光离不开翠绿的垂杨。

三

富豪们的金谷园中黄莺乱飞，

高官的铜驼路上好风正吹。  
城内的天桃艳李转眼凋谢，  
怎比得上那杨柳无限生机。

### 【评】

这三首诗充分体现了诗人坚持革新、反对保守的思想。“清君莫奏前朝曲，听唱新翻《杨柳枝》”的诗句，就是诗人站在进步立场，敢于藐视旧传统，热情歌颂新事物的革新思想的集中表现。“桃红李白皆夸好，须得垂杨相发挥”，诗人以桃李比喻艳极一时、自鸣得意的保守势力，以杨柳比喻坚持斗争的革新人士，说明春光是靠杨柳万千条来开拓局面的，桃红李白不过是窃夺了生机盎然的柳绿而显赫起来的暴发户而已。“城中桃李须臾尽，争似垂杨无限时”，诗人认为艳极一时的桃李终究逃不脱垮台的命运，只有杨柳才能保持无限生机，新事物是一定会战胜旧事物的。一褒一贬，有力地表现了诗人对革新事业充满信心和不屈不挠的斗争精神。

## 西塞山怀古①

西晋楼船下益州②， 金陵王气黯然收③。  
千寻铁锁沉江底④， 一片降幡出石头⑤。  
人世几回伤往事⑥， 山形依旧枕寒流⑦。  
今逢四海为家日⑧， 故垒萧萧芦荻秋⑨。

### 【注】

①西塞山：在今湖北大冶县东，是长江中游险要之地，三国时为东吴西段江防要塞。唐穆宗长庆四年（824年）秋，刘禹锡由夔州刺史转和州刺史，路过西塞山写了这首诗。

②西晋：晋分西晋、东晋，公元265年到316年在洛阳建都的晋，后称西晋。晋武帝司马炎太康元年（280年）命王睿（音俊，206—285年）率水师伐吴，吴主孙皓（音号）投降。楼船：古代战船。益州：指四川，王睿当时是益州刺史。

③金陵：今南京，东吴在此建都。王气：古代迷信说法，认为帝王所在地有祥光瑞气。此指东吴王朝的气运。黯（音暗）然：暗淡无光的样子。

④铁锁：铁锁链。指东吴用来拦断长江的长链，是当时水上的防御工事。

⑤降幡（音番）：投降的旗子。石头：石头城，即金陵。

⑥人世几回伤往事：东吴以后，东晋、宋、齐、梁、陈都利用长江天险在金陵建都，结果相继灭亡了。

⑦山形：指西塞山的形势。枕：以……为枕，即凭着。寒流：指秋天的长江。

⑧四海为家：指全国统一，见《汉书·高帝纪》。

⑨故垒：西塞山原是东吴的防守要地，所以称故垒。萧萧：风声。芦荻：芦苇之类。

### 【译】

西晋的战船浩浩荡荡开出四川，  
金陵的王气霎那间黯然消散。  
江防塞上千寻铁锁沉入江底，  
石头城里一片降旗扯上高竿。  
世间有多少这样的往事值得悲叹，

西塞山依旧安睡在长江岸边。  
如今已是四海为家，天下一统，  
看当年营垒，秋风萧瑟芦苇乱翻。

### 【评】

这是刘禹锡写的一首著名的咏史诗，表现了作者坚持统一，反对分裂的政治观点。

诗中，作者以豪迈的笔力，凝练地概述了西晋扫平孙皓的历史事实，写出了统一是不可阻挡的历史主流；同时总结西晋以来三百多年的历史，发出山川依旧，人世变迁的慨叹，要人们从中吸取教训。他以高昂的情绪歌颂了从唐太宗以来“四海为家”的统一局面，肯定了唐初法家路线统治的历史功绩；而又意味深长地用“故垒萧萧芦苇秋”对中唐以后信任宦官，纵容藩镇，造成分裂威胁的状况进行了尖锐的批评。诗中还明显地否定“王气”，充分表现了作者的不信天命的唯物主义思想。

这首诗，寓意深刻，笔锋豪放。前四句写西晋扫平孙皓，场面壮观，气势磅礴。后四句从追述往事转到联系现实，抒发作者的胸怀，表现作者要统一、不要分裂的感情，转得恰当，转得自然。这是一首思想性强，艺术性高的政治诗。

## 酬乐天扬州初逢席上见赠 ①

巴山楚水凄凉地 ②，二十三年弃置身 ③。  
怀旧空吟“闻笛赋” ④，到乡翻似烂柯人 ⑤。  
沉舟侧畔千帆过 ⑥，病树前头万木春。  
今日听君歌一曲，暂凭杯酒长精神 ⑦。

### 【注】

①唐敬宗宝历二年（826年），刘禹锡由和州（今安徽和县）返洛阳路过扬州同白居易相会，酒席上，白居易写了一首《醉赠刘二十八使君》的诗。为答谢白居易，刘禹锡写了这首诗。酬：答谢。乐天：即白居易（772—846年），唐代著名诗人。初逢：指久别重逢。见赠：指白居易赠诗给刘禹锡。

②巴山：指川鄂一带。楚水：指长江中下游及两广地区。刘禹锡先后贬官的地区—朗州、连州、夔州、和州等都属古代巴楚之地。

③二十三年：这是一个约数，从永贞革新失败，当年（805年）九月遭贬，到宝历二年，实际只有二十二年头。弃置身：处于受贬谪抛弃放逐不用的身分。据

《旧唐书·刘禹锡传》载，永贞革新失败后，唐宪宗曾下令对革新派主要成员永远不得赦免，所以说是弃置身。

④怀旧：指怀念已死去的王叔文、柳宗元、吕温等旧友。闻笛赋：即西晋向秀写的《思旧赋》。参见《伤愚溪》注⑩。

⑤乡：故乡，指洛阳。到乡：指将回洛阳。烂柯人：据《述异记》载，晋人王质入山砍树，碰到神仙下棋，他吃了神仙给的枣核似的东西后，结果一局棋还未看完，他的斧柄已经腐烂。回到家中，相识的人全部死去，人们说世上已过百年。柯（音科）：斧柄。

⑥侧畔：侧边，旁边。

⑦暂凭：暂且依靠。

### 【译】

凄凉的巴山楚水遍留我的脚印，  
二十三年的迁客生涯充满酸辛。  
怀念战友我只能把“闻笛赋”独自吟诵，

回到故乡却恍如一个隔世之人。  
 沉舟侧畔，千帆急流勇进，  
 病树前头，万木蓬勃争春。  
 今日相逢听到你哀怨的歌曲，  
 举起酒杯啊，还需激动壮志振作精神。

### 【评】

这首诗一二句自述身世，对打击迫害革新势力的保守派提出控诉。三四两句写旧地重来，悼念战友，表达了进步的政治主张不能实现的愤懑情绪。五六两句一笔掉转，作者以积极的态度，形象的比喻，阐述了腐朽事物一定要被新生事物所代替的道理。他承认自己是一只沉舟，保守派可以把他从生活的激流中推入水底；象一株病树，也可以给以各种打击摧残。但有什么关系呢？沉舟之侧，千帆竞发；病树前头，万木争春。荣枯虽异，光明在前，保守派休想阻止人类历史车轮的前进。事实上真正躺下来不愿前进，也不许别人前进的“沉舟”、“病树”，倒是那些被抛进历史垃圾堆的保守派。刘禹锡的“自嘲”，实际也是在嘲他。这是他在诗歌写作上惯用的“讽托幽远”手法。结句说，不应借酒浇愁，而该精神振奋。刘禹锡这种有所作为的积极向上精神是可贵的，对于白居易的一曲怨歌，也是一种委婉的批评。

### 【附】

## 醉赠刘二十八使君<sup>①</sup>

白居易

为我引杯添酒饮， 与君把箸击盘歌<sup>②</sup>。  
 诗称国手徒为尔<sup>③</sup>， 命压人头不奈何。  
 举眼风光长寂寞<sup>④</sup>， 满朝文武独蹉跎<sup>⑤</sup>。  
 亦知合被才名折<sup>⑥</sup>， 二十三年折太多。

### 〔注〕

①刘二十八使君：刘禹锡大排行为第二十八。古代称刺史为使君。

②把箸击盘：用筷子敲盘子作节拍。

③诗称国手徒为尔：诗写得好，空有国手之名。国

手，技艺超过全国的人。

④举眼：满眼。寂寞：孤单。

⑤蹉跎（音搓陀）：失意。

⑥合：当，应是。折：折磨。

## 再游玄都观绝句 并引

余贞元二十一年为屯田员外郎时，此观未有花。是岁出牧连州，寻贬朗州司马。居十年，召至京师。人人皆言：“有道士手植仙桃，满观如红霞。”遂有前篇以志一时之事。旋又出牧。今十有四年，复为主客郎中，重游玄都观，荡然无复一树，唯兔葵、燕麦动摇于春风耳。因再题二十八字，以俟后游。时大和二年三月<sup>①</sup>。

百亩庭中半是苔②，  
种桃道士归何处，

桃花净尽菜花开③。  
前度刘郎今又来！

### 【注】

①这段引言的大意说：我贞元二十一年作屯田员外郎的时候，这个道观里还没有桃花。今年，我被贬为连州刺史，接着又贬为朗州司马。在朗州住了十年，才被召回到京城。人人都说：“有道士亲手种植了仙桃，满观桃花盛开如红霞。”便写了那首《戏赠看花诸君子》诗，记载那时的事情。随后又被贬到外地当刺史，十四年过去了，我重又回到京城作主客郎中，再游玄都观，空荡荡地一株桃树也没有，只有野草在春风中摇动而已。于是再写下二十八字，等后来再游。此时是大和二年三月。贞元二十一年：公元805年。贞元：唐德宗李适（音

扩）年号，当785—805年。贞元二十一年也即永贞元年。屯田员外郎：唐代从六品上的职事官，属工部。出牧：从朝廷到地方作刺史。寻：不久。志：记。主客郎中：从五品上的职事官，属礼部。刘禹锡大和元年在洛阳作主客郎中，分司东都，次年调到长安。兔葵、燕麦：都是野草。俟：等待。大和二年：公元828年。大和，唐文宗李昂年号，当公元827—835年。

②百亩庭中：指庭院很宽。庭：庭院。

③菜花：这里指野菜花。

### 【译】

宽广的道院到处长满青苔，  
桃花绝了迹，野花迎风开。  
种桃的道士哪里去了？  
十四年前的刘郎今又归来！

### 【评】

这首诗是刘禹锡写《戏赠看花诸君子》一诗十四年后的作品。很明白，他在为十四年前打击他的那些新老保守派写历史总结，嘲笑它们没有什么好下场。“种桃道士”照应前诗的“栽”字。道士和种的桃花通通干净了，坚持战斗的刘禹锡今天却又归来。这不是鼓舞革新派士气的战斗号角吗？据两《唐书·刘禹锡传》载，刘禹锡写这首诗和引，又触怒了当时另外一些保守分子，因此当裴度推荐刘禹锡知制造（草拟诏令）时，这些家伙百般阻拦，只让他作了集贤殿学士（编纂书籍），不久便出任苏州刺史，离开长安。当时的保守势力对刘禹锡具有锋芒的诗篇，是十分恐惧的。

乐天见示伤微之、敦诗、晦叔  
三君子，皆有深分，  
因成是诗以寄 ①

吟君叹逝双绝句②，  
世上空惊故人少，  
芳林新叶催陈叶，  
万古到今同此恨，

使我伤怀奏短歌③。  
集中唯觉祭文多④。  
流水前波让后波⑤。  
闻琴泪尽欲如何⑥？

## 【注】

①微之：元稹（779—831年）字微之，穆宗长庆二年（822年）作宰相，后出为地方官，文宗大和五年（831年）七月二十二日暴卒于武昌军节度使任内。敦诗：崔群（772—832年）字敦诗，元和二年作宰相，大和六年（832年）八月卒于左仆射兼吏部尚书任内。晦叔：崔玄亮（767—833年）字晦叔，大和四年（830年）作谏议大夫，次年宦官王守澄等陷害宰相宋申锡，玄亮为宋申锡力辩，大和七年（833年）卒于虢（音国）州（今河南卢氏）刺史任内。深分（音奋）：深厚的交情。这三人都和刘禹锡、白居易有深交。成：写成。是诗：这首诗。唐文宗大和七年（833年），刘禹锡在苏州（今江苏苏州）任刺史。当时白居易为悼念元稹等三人，写了两首五言

绝句寄给刘禹锡。为此，刘禹锡写了这首和诗。

②叹逝双绝句：指白居易悲叹元稹等三人逝世的两首五言绝句诗。

③伤怀：伤心。奏：吟唱。短歌：指这首诗。

④故人：老朋友。祭文：古代的一种文体，是悼念死者的文字。

⑤催：催促。

⑥闻琴泪尽：战国时雍门周善于弹琴，也善于游说。他见齐国孟尝君，先讲了一大段话，极力形容孟尝君将来不免一死的悲哀，然后弹琴，使孟尝君泪流不止。见桓谭《新论·琴道》（《全后汉文》卷十五）。

## 【译】

读过你那哀悼亡友的绝句两首，  
牵动我满怀忧伤吟成一曲短歌。  
人世间空惊叹那老朋友所剩无几，  
文集中只觉得悼亡的篇章日渐增多。  
茂盛的树林新叶催换着陈叶，  
奔流的江河后波递让于前波。  
人死悲伤从古到今都是如此啊，  
听到琴声流干眼泪又将如何？

## 【评】

这首诗是刘禹锡读到白居易哀悼亡友元稹等三人的诗时，引起他想念柳宗元、王叔文等战友而写的。诗中通过对战友的怀念，抒发了他对保守势力迫害革新派人士的愤懑感情，表达了他对反保守的斗争充满着信心和希望。在对待战友相继去世这个问题上，他认为，虽然“世人空惊故人少，集中唯觉祭文多”，但革新势力是不怕打击迫害的，老的一代死了，新的一代又会接上，反映了他朴素的唯物主义思想。因此他的这首哀悼诗摆脱了一般诗人通常难以摆脱的伤感、消沉情调。

毛主席指出：“新陈代谢是宇宙间普遍存在的永远不可抵抗的规律。”这首诗中，刘禹锡通过对自然景象的描写，用“芳林新叶催陈叶，流水前波让后波”的诗句，形象地表达了新事物代替旧事物的朴素辩证法思想。因而，诗人在对待生死问题上，也能比较正确地理解。虽然人死悲伤，自来如此，但是，它只能激励活着的人们奋发有为。从而安慰了白居易，也激发自己为革新事业而继续斗争。

微之、敦诗、晦叔相次长逝，  
岿然自伤，因成二绝<sup>①</sup>

白居易

一

并失鹓鸾侣<sup>②</sup>，空留麋鹿身<sup>③</sup>。  
只应嵩洛下<sup>④</sup>，长作独游人。

二

长夜君先去<sup>⑤</sup>，残年我几何<sup>⑥</sup>？  
秋风满衫泪，泉下故人多<sup>⑦</sup>。

〔注〕

①相次：相继，一个接着一个。长逝：指死。岿（音亏）然：高峻独立的样子，这里是孤单一人的意思。

②鹓鸾（音鸾）：传说与凤凰同类的两种鸟。古人常用鸾凤比喻贤俊之士。这里指元稹等三人。

③麋（音迷）鹿：即四不象。古人用与麋鹿为友比喻不受礼节约束。这里白居易自喻。

④嵩（音松）：嵩山，五岳之一，在河南登封县北。洛：洛阳。

⑤长夜：比喻人死后的日子。

⑥残年：余年，指人的晚年。这时，白居易六十二岁。

⑦泉下：即地下。

学阮公体三首<sup>①</sup>

一

少年负志气<sup>②</sup>，信道不从时<sup>③</sup>。  
只言绳自直<sup>④</sup>，安知室可欺<sup>⑤</sup>！  
百胜难虑敌，三折乃良医<sup>⑥</sup>。  
人生不失意，焉能慕己知<sup>⑦</sup>？

二

朔风悲老骥，秋霜动鹖禽<sup>⑧</sup>。  
出门有远道，平野多层阴<sup>⑨</sup>。  
灭没驰绝塞<sup>⑩</sup>，振迅拂华林<sup>⑪</sup>。  
不因感衰节<sup>⑫</sup>，安能激壮心！

三

昔贤多使气<sup>⑬</sup>，忆国不谋身。  
目览千载事<sup>⑭</sup>，心交上古人<sup>⑮</sup>。  
侯门有仁义<sup>⑯</sup>，灵台多苦辛<sup>⑰</sup>。  
不学腰如磬<sup>⑱</sup>，徒使甑生尘<sup>⑲</sup>。

## 【注】

①阮（音软）公：阮籍（210—263年），三国魏人，长于五言诗。阮公体：指阮籍的八十多首《咏怀》诗，其特点是在隐晦的语言中对时政进行抨击。这三首诗是刘禹锡晚年的作品。

②少年：年轻时候。负：倚仗。负志气：凭着血气方刚的性情办事。这句说，年轻时候就有一股拗劲。

③道：道理。从时：顺从时俗，跟随大流。

④绳：墨线。绳自直：墨线本该是直的，直是墨线的特点。

⑤室：暗室，背地里。室可欺，在暗室中受欺侮。这是对成语“暗室不欺”的反用。

⑥三折：即“三折肱（音公，手臂）知为良医”（见《左传·定公十三年》）。意思说，手臂断了多次的人，积累了丰富的经验，就可以当好医生。三：多次。

⑦焉能：怎么能，哪里能。慕：爱，仰慕。已知：自己的知心朋友，指志同道合坚持革新战友。

⑧朔风：北风。悲：这里指振奋的意思。悲老骥（音计）：使老马振奋。骥：良马。动：振作，行动。动鸷（音至）禽：古书有“秋末霜降，鹰隼奋飞”的记载。鸷禽：猛禽，指鹰隼之类。

⑨平野：原野。层阴：雾气沉沉。

⑩灭没：消失。指马跑得很快，转眼已不见影子。绝塞（音赛）：最远的边塞。这句承老骥说。

⑪振迅：一闪而过。拂：擦。华林：茂密的树林。这句承鸷禽说。

⑫因：由于。感：被衰节所感。衰节：指朔风、秋霜时节，也喻指人到了暮年。

⑬使气：按照自己的意志办事。

⑭千载事：千年事。指历史上的经验教训。

⑮交：通，合。心交：思想相通，合拍。心交上古人：指同历史上有作为的人物心心相印，思想投合。

⑯侯门有仁义：即古谚语“侯之门，仁义存”（《庄子·法篋》、《史记·游侠列传》都曾引用）。意思说，侯王之门有权有势，也就被标榜为“仁义”之门。

⑰灵台：指心，思想。苦辛：痛苦，辛酸。

⑱磬（音庆）：古代一种直角形乐器。古人形容腰弯得很厉害，叫磬折。“立则磬折”，是儒家规定的在君主面前的礼节（见《礼记·曲礼上》）。

⑲甑（音赠）生尘：比喻生活十分困穷。据《后汉书·独行传》载，范冉字史云，居住十分简陋，生活窘迫，时常断炊。因此当地人编了一首歌唱道：“甑中生尘范史云。”

## 【译】

年轻时我就有一股锐气，  
信正道管什么时风旧习。  
只说是如墨线品行端直是好事，  
谁知道暗地里会被坏人欺！  
真是啊，百胜将军也难把敌人估计，  
被疾病折磨的人，才有希望成为良医。  
生活中如没有挫折失意，  
又怎能珍惜那战友的情谊！

北风呼啸使老马振奋，  
秋末严霜鼓舞着矫健的雄鹰。  
骏马登程，哪怕它险远的道路，  
雄鹰展翅，管什么昏暗的乱云。  
一举蹄，已奔往那遥远的边塞，



一转眼，已穿过了茂密的树林。  
啊，如不是有感于时节的衰落，  
又怎能激励起一股雄心！

### 三

古代英雄一个个使气发愤，  
忧心国事怕什么杀头亡身。  
千秋往事，浮动在我的眼底，  
我心驰神往昔日贤人。  
冷眼相看称仁道义的当今权贵，  
争夺权柄，煞费了多少苦心！  
我怎能充当奴才，对这些人毕恭毕敬，  
当然啦，只会落得一生清苦饭甑生尘！

#### 【评】

这三首诗，以“学阮公体”为题，明白地告诉人们是针对时政而写的。第一首写一生备受挫折，从中得到磨炼，看清了谁是知心人，谁是假朋友。第二首写路险天昏，暗喻时政黑暗，但仍然要感衰节，激壮心，振奋精神。第三首纵观古今，揭露了“仁义”之门的丑恶，重申自己“忆国不谋身”的立场。这三首诗既是对当时黑暗政治的鞭挞，揭露了“多层阴”、“室可欺”的社会现实，抒写了自己的无限愤慨；同时也是作者对自己一生的总结。“百胜难虑敌，三折乃良医”，“不因感衰节，安能激壮心”，诗人从积极方面总结教训，描绘了自己的奋发振作精神。全诗最后以“不学腰如磬，徒使甑生尘”结尾，含蓄中见锋芒，有力地表现了革新派勇往直前的豪迈之气，也说明了两条路线的斗争还必将进行下去。儒法两家是永远不能合二为一的，要前进就必须战斗！

### 始 闻 秋 风 ①

昔看黄菊与君别②， 今听玄蝉我却回③。  
五夜颼颼枕前觉④， 一年颜状镜中来⑤。  
马思边草拳毛动⑥， 雕眄青云睡眼开⑦。  
天地肃清堪四望⑧， 为君扶病上高台。

#### 【注】

①这首诗是刘禹锡晚年作品，大概写于唐文宗开成元年（836年），这年秋天，作者因患脚疾，由同州刺史改任太子宾客，分司东都。

②昔：昔日，从前。黄菊：黄菊开时正是秋末，所以说看黄菊是同秋风分别。君：这里指秋风。

③玄蝉：即寒蝉。据《逸周书·时训》说，立秋，寒蝉鸣。我却回：我又回到“秋风”的境界中了。

④五夜：五更，指通宵。颼颼（音搜留）：风声。觉：察觉。

⑤颜状：容颜状态。

⑥拳毛动：即“奋鬣(音猎，马颈上的长毛)长鸣”的意思。拳：曲，鬣(音全)曲。

⑧肃：肃杀。清：清爽。天地肃清：指秋风到来，草木枯落，天地清爽。

⑦眄(音面)：斜视。青云：指高空。

### 【译】

当年赏菊时节，别你而去，  
今日寒蝉声中，我又归来。  
整夜，你在我耳边絮絮私语，  
啊，一年惜别，看镜中容颜已衰。  
骏马渴念边塞的茂草奋鬣长嘶，  
雄鹰一见蔚蓝的长空睡眼顿开。  
天高气爽，正好极目远望，  
为了你，我撑持病体登上高台。

### 【评】

这首诗以听到秋风为题，表现诗人感衰节、激壮心的感情，形象地写出了他对人生的态度。人到老年，是“烈士暮年，壮心不已”，还是乐天安命，叹老悲衰？这是思想上儒法两条路线斗争的一个重要问题。“马思边草拳毛动，雕眄青云睡眼开”，诗人用形象的语言，优美的比喻，说明了自己对老的态度，一扫反动封建文人没落颓唐的情绪，表现了革新派力求振作，有所作为的斗争精神。这种精神来自诗人反天命的朴素辩证法思想，是很可贵的。